

三次市日中友好協会 会報

Ni

Hao

# 你好



第57号 2011年 9月 1日発行

三次市日中友好協会  
〒729-6205 三次市塩町2003  
國原穂秋宅気付  
発行責任者 國原 美代子

## 三次市日中友好協会第7次子ども友好訪中団 四川省雅安市雨城区でホームステイ 2011年4月21日(木)~4月26日(火) 5泊6日

三次市日中友好協会は、2011年度最大事業として三次市日中友好協会第7次子ども友好訪中団を市内小中学生に呼びかけ、6名の小学生、11名の中学生、引率・通訳8名、合計25名を四川省雅安市雨城区に派遣しました。

今回の子ども友好訪中団は、初めての雅安市雨城区でのホームステイ（これまではホームビジットだった。）と実験小学校と第7中学校訪問、何よりもパンダ生育センターでのパンダとのふれあいがテーマでした。

2月から6回の事前研修では、中国語講座をしっかりと取り組み、友好の小さな使者としての大きな任務を果たし、大きな思い出をお土産に無事に帰国しました。



ロイヤルホテル前 出発式

	月日	都市	交通	宿泊先	時間	受入計画	
1	2011年 4月 21日 (木)	三次 広島 上海 上海 成都 雅安	貸切バス MU294  MU5415	倍特 星月 賓館 ****	06:30	三次ロイヤルホテル駐車場集合 貸切バス	
					09:20	中国東方航空294便にて上海浦東空港	
2	22日 (金)	雅安	専用車	倍特 星月 賓館 ****	10:00	上海浦東空港到着 入国手続き	
					12:10	上海浦東空港からMU5415便で成都双流空港へ	
					15:20	成都双流空港到着 専用車にて成雅高速道路130* 走行	
					18:00	雅安雨城区到着 (倍特星月賓館)	
					09:00	子ども	引率者
					14:00	午前 2班で学校訪問交流 実験小学校 第7中学校	
3	23日 (土)	雅安	専用車	子ども 各家庭	09:00	午前 碧峰峯野生動物園・パンダ保護センター・友好記念碑	
					16:30	午後 上里古鎮観光	
					18:00	交流夕食会	ホテル泊
					17:00	子ども 家庭訪問 自由交流	
4	24日 (日)	雅安	専用車	倍特 星月 賓館 ****	18:00	夕食後、「廊橋」雅安雨城区夜景参観	
					17:00	ホテル 全員集合	
					18:30	送別夕食会 (倍特星月賓館)	
5	25日 (月)	雅安 成都 上海	専用車 MU5406	上海 大酒店 ****	07:00	ホテル (朝食) 専用車で成都へ 成雅高速道路130* 走行	
					09:30	「武侯祠」「錦里」参観	
					14:20	MU5406にて上海浦東空港へ	
					16:20	上海浦東空港到着	
6	26日 (火)	上海 上海 広島 三次	専用車 MU293	貸切バス	20:00	外灘夜景参観 (写真) ホテル	
					08:00	ホテルで朝食後、「豫園」参観 上海ヒルズ101階92M	
					17:30	上海浦東国際空港 中国東方航空293便にて広島空港へ	
					20:10	広島空港	
					22:00	貸切バス 三次ロイヤルホテル駐車場	

# パンダと会ってホームステイするぞ

	団役職名	名前	性	所 属	任務分担	学校訪問
1	団 長	黒 瀬 健 郎	男	三次市日中友好協会 副会長	記 録	第7中学校
2	副団長	卯 山 善 章	男	三次市日中友好協会 副会長	交流・生活	第7中学校
3	秘書長	大 谷 清	男	三次市日中友好協会 秘書長	渉 外	第7中学校
4	顧 問	平 田 克 明	男	広島県教育委員会 教育委員長	教育視察	第7中学校
5	副秘書長	小 山 知 秀	男	三次市日中友好協会 理事	渉外・生活	実験小学校
6	随 員	兼 丸 裕 子	女	三次市立田幸小学校 校長	交流・生活	実験小学校
7	通 訳	張 瑋	女	上海科友国際旅行社	通 訳	第7中学校
8	通 訳	水 口 智 都	女	西日本日中旅行社 係長	通 訳	実験小学校
9	団 員	小 山 桔 平	男	三次小学校1年生	第3班	実験小学校
10	団 員	皿 海 琉	男	布野小学校6年生	第3班	実験小学校
11	団 員	上 口 真 緒	女	三良坂小学校6年生	第3班	実験小学校
12	団 員	大 山 美 沙	女	十日市小学校6年生	第3班	実験小学校
13	団 員	佐々木 理 生	女	塩町中学校1年生	第3班	実験小学校
14	団 員	新 見 祐 樹	男	川西小学校6年生	第3班・班長	実験小学校
15	団 員	原 田 芹 菜	女	塩町中学校1年生	第2班	実験小学校
16	団 員	敷 田 明 佳	女	塩町中学校1年生	第2班	実験小学校
17	団 員	坪 井 伶 香	女	塩町中学校1年生	第2班	実験小学校
18	団 員	落 田 健 太	男	和田小学校6年生	第2班	実験小学校
19	団 員	福 本 はづき	女	塩町中学校2年生	第2班・班長	第7中学校
20	団 員	丸 石 玲 奈	女	十日市中学校2年生	第1班・班長	第7中学校
21	副団員長	菅 野 昌	女	十日市中学校2年生	第1班	第7中学校
22	団 員	鑄 鍋 優 作	男	十日市中学校1年生	第1班	第7中学校
23	団 員	三 浦 翼	男	十日市中学校1年生	第1班	第7中学校
24	団員長	藤 原 琳	男	十日市中学校2年生	第1班	第7中学校
25	団 員	熊 谷 耕 大	男	布野中学校2年生	第1班	第7中学校

訪中団報告 「你叫什么名字？」 福本はづき 塩町中学校2年生

わたしは中国に行って、とてもいい経験ができたと思いました。

特に、「ホームステイ」はいい経験になりました。

ホームステイ一日目の時は、家に着いて最初はじつとソファに座っていたけれど、途中で女の子が話しかけてくれて、そこから話はずんで自分はあまり中国語は話せなかったけど、英語やジェスチャーを使って会話ができました。中国の観光スポットなどにも連れて行ってもらえて、とても楽しかったです。

最後お別れするときは、少し悲しかったけど、短い間仲良くできて、楽しかったです。

もう一つ、とても楽しかったことがあります。それは、中国の方と中国語で会話ができたことです。

わたしは、飛行機に乗っている方に、たまたま話しかけられ、「你叫什么名字？」と聞かれ、研修会の時に習っていたので、きちんと自分の名前を答えることができました。その後、その人といろいろな話をするのができ、とても楽しい会話になりました。中国語は難しかったけど、違う国の人と会話ができることは、素晴らしいことで、とても楽しいことだというのが分かりました。もし中国語が話せなくても英語や、ジェスチャーを使って話せるので、とても楽しかったです。そのほかにも楽しかったことはたくさんあります。

例えば、たくさんの中国料理を食べたことや、いろいろな観光地で買い物をしたこと、中国の長い歴史を知ることができたこと。すべての時間が私にとってとても楽しく、すてきで輝いているような時間でした。

5泊6日間という短い期間でしたが、とても楽しい時間を過ごすことができ、うれしく思いました。

わたしたちはこの経験を生かして、これから中国のことをもっと学び将来中国へ行くことがあれば、通訳なしでもしゃべれるように、交流できるようになりたいです。それから、日本から一緒に行った訪中団の人たちとも仲良くなれてこれも、私の大切な宝物となりました。

最後に、企画し引率してくださった日中友好協会の方々に感謝しています。



雅安市雨城区星月賓館での交流会

## 訪中団報告 「ほっぺにキス！」 三浦 翼 十日市中学校1年生



雅安市雨城区歓迎会

僕は、一週間中国、雅安市と上海市に滞在させてもらいました。それで僕は中国に行つてたくさん学ぶことができました。

まず、初日は朝6時15分に三次のロイヤルホテルに集合でした。団長の黒瀬さんが皆様方に出発セレモニーをして、いよいよ出発です。バスの中では皆、中国について楽しみそうな顔でした。僕もすごく楽しみです。

一時間後、広島空港に着きました。空港内で水口さんがX線のこととかを詳しく話してくれたので空港、飛行機に乗る手続きの事がよく分かりました。僕は飛行機に乗るのが初めてなので興奮しました。飛行機に乗りました。最初はゆっくりのスピードで滑走路を進んでいき、徐々にスピードが速くなって行きました。その時はすでに重力がかかっていた。でも飛行機が上空へ上がるときはさらにすごい重力がかかったけど我慢をしました。3分くらい我慢して、空はどんなかなと思ってみると全体白くて「何じゃこれー」と叫んでしまいました。その時は家族に見せてあげたかったなと思いました。

高速道路で雅安市に行きました。雅安市は交通規制がちょっと危なくてひかれるんじゃないかと思いました。

二日目は学校訪問に行きました。学校では美人が多くてびっくりしました。各出し物をした後、自由時間がありました。その時、大谷さんが「翼、今が名刺をあげるチャンスだぞ。」と言ってくれました。その言葉を聞いてすぐに配りました。あげると同時にほっぺにキスされました。ある意味うれしかったです。

三日目は、メインのパンダを見に行きました。生で見てやっぱりパンダはかわいいなと思いました。パンダは自分の手で顔をさわるのがかわいいと思いました。

四日目はホームステイです。僕はどんな人なのかと思いました。子が李昶何君でお父さんが李忠明さん、お母さんが何亜輝さんでした。三人ともいい家族でした。すぐに仲良くなってまるで、僕は中国人みたいに会話しました。夜は囲碁などをしました。昶何君が強くて負けてしまいました。

夜は送別夕食会をして、雅安市最後の夜です。もちろんホームステイの子も来ました。会えるのが、最後なのでしっかり楽しもうと思いました。しっかり食べ遊びました。そして、最後別れることになりました。僕は泣いてしまいました。一生に一度の中国での友達だからです。また、会える日があえば会いたいです。

五日目は中国といえば武侯祠を見に行きました。劉備玄徳の墓に行ってやっぱり今のおけとちがうなと思いました。理由はおけは鉄でできていたからです。少し歩いていると売り子さんという無理やり買えとおしつける人がいました。全員ほおっておきました。帰りのバスではケンタッキー・フライド・チキンとハンバーガー、コーラを食べました。味は日本と同じでした。

六日目は上海ヒルズ101階約492Mのビルに上りました。耳がおかしくなりました。上から見るとやっぱり高かったです。豫園でショッピングをしました。日本でいうと浅草みたいです。

本当に今回、僕にとっては初中国でした。学んだことがたくさんありました。中国の文化などふれたのは、行かせてくれた両親のおかげです。僕たちを無事に日本に帰してくれた日中の人ののおかげです。本当に楽しかったです。ありがとうございました。 謝辞

## 訪中団報告 「中国へ行って見て」 原田芹菜 塩町中学校1年生

中国へ初めて行きました。初めてで不安でした。でも後になって中国へ行ってよかったなと思えました。

私が一番楽しかったのは、いろいろな動物たちを見られたことです。特にパンダがかわいくて見ているだけですごくいやされました。見ていてビックリしたのがラクダです。思ったよりも大きくてラクダの毛はかたかったです。たくさんの動物が見られてうれしかったです。

日本と変わらないんだなあと思ったのは、中国の人たちの優しさ温かさです。ホームステイで泊まらせて下さったり笑顔がとてもすてきで、なによりその家族は温かかったです。たとえ言葉が伝わらなくても動作で表したり中国も日本も英語を勉強しているので英語を使って伝えることができました。意思を伝えるたくさんの方の方法があるので、その方法で自分の気持ちや言いたいことを伝えられることを実践しました。でも私は、少ししか伝えることができませんでした。恥ずかしかったので泊まらせて下さった人の質問に答えるだけでした。どうしようとだんだんあせっていききました。でもそれから自分たちのことも書いてくれました。だから安心しました。夜はバスケットをして遊びました。バスケットは大好きだったのでとても楽しかったです。夜ごはんはすごくおいしかったです。辛いものもあつたけど辛いのもたくさんありたくさんのごちそうがありました。全部とってもおいしかったです。

次の日、お別れの日が来てしまいました。すごくつらくて悲しかったです。もう会えないんだ…と思い泣きそうにもなりました。



第7中学校での「給食」

たった1日しか泊まっていなかったのにこんなにつらく、悲しくなるんなんて思ってもいませんでした。最後は笑顔でお別れしようと思ったけどお別れできるのかな？と不安になりました。そんな気持ちでいると泊まらせて下さった家族が私を笑顔にしてくれました。その時分かったことがありました。この世界にいるのならいつか会える。また会ったときは中国語がペラペラ話せるようになって今度はもっとお話しをたくさんしようと思います。それからお別れをしました。笑顔で別れることができました。

日本へ帰る日が来ました。最初は中国のことはあまり好きではなかったけど帰る日には中国のことを大好きになっていました。たくさんの人に出会いたくさんの人にいろいろなことを教えてもらいとっても楽しくうれしくて中国はなんてすばらしいのだろうと思いました。

日本につき家族に中国のことを話しました。みんなうれしそうに聞いてくれてうれしかったです。中学校に行ったら、「芹菜お帰り。」とたくさんの人たちが言うてくれました。そのおかげで友達ともっと仲良くあることができました。たくさんの人が中国に行き、中国の楽しさすばらしさを知ってもらいたいです。

家族や中国の人たち、中国へ連れて行って下さった人たちには本当に感謝しています。ありがとうございました。

訪中団報告 「中国の思い出」 大山美沙 十日市小学校6年生

私は、中国にまた来ようと思いました。

一つ目は、学校に行ったとき千人くらいの方が歓迎してくれました。最初はすごくはざかしかったです。そして、学校もすごく大きかったので、びっくりしました。

二つ目は、ホームステイで、えらい人の家に行ったので、「私達行っていいの？」と思いました。家の中はすごくきれいでブランコがあったのでびっくりしました。そして、高そうなお店に連れて行ってもらいました。料理がすごく高そうでした。おいしかったです。

三つ目は、五つ星ホテルに泊まったことです。中はすごくきれいで部屋の中もすごくごうかでした。ベッドもふわふわして気持ちよかったです。

四つ目は、森ビルに行ったことです。見上げると、後ろに頭が落ちそうなくらいすごかったです。だんだん上って外を見てみるとすごく高く、それに下に見える家の屋根がカラフルだったので中国の建物は「おもしろい。」と思いました。

五つ目は、夜のことで、魚料理の値段が高そうなお店に行きました。すごくおいしかったです。そして最後には、みんなとお別れをしました。ちょっとさみしかったです。わたしは、またこの中国へ行きたいです。そして今回のみんなと行きたいです。



実験小学校校長へ兼丸裕子田幸小学校長から記念品



蒙頂山まで歩いて登りました 桔平です(中央)



いざ、広島空港から出発！



ホームステイ先の家族と



表敬訪問 記念の三次市日中友好協会旗

# きんさい祭・国際村「炎のタンタンメン」完売！

## 7月30日（土）市役所東館前駐車場



子ども訪中団の思い出写真展をしました！



ステージには小山桔平（子ども訪中団）！

三次市日中友好協会は、「みんなで参加する国際村」を合言葉に、原点に返った出店で「きんさい祭」を盛りあげました。

「広島ヤマダ」の肉まん等の飲茶と、今年は、手作りのラーメン（名前もHPで公募）『炎のタンタンメン』（300円）販売しました。

また、第7次子ども訪中団に参加したみなさんには、コルクボードに写真を掲示して、本協会の広報活動にご協力いただきました。

今年の4月の三次市日中友好協会子ども友好訪中団に参加した子どもたちが、自分の思いで写真を持ち寄って張り出してくれました。たくさんの方が立ち止まって見てくれました。活動のみてもらうことができ、大きな成果があったと考えています。

「国際村」ステージでは、各ブース紹介があり、三次市日中友好協会は、小山知秀秘書長と息子で子ども訪中団に最年少で参加した小山桔平君が頑張って出店の紹介をしてくれました。

売り上げは、「炎のタンタンメン」38,000円で、目標金額の4万円には及びませんでしたが、試作を重ねてきた小川国博副会長と小山秘書長、新法人会員の岡下社長は、「おいしい！」の声に、満足顔。甘栗・「にぎり天」・肉まん・焼き鳥も完売！

「次回の商工祭では、お店を改造して本格的な「炎のタンタンメン」の店らしく出店にしたい。」と意欲満々でした。

三次市日中友好協会理事会で、「原点に返って、みんなが参加できる出店にする。」目標に近づけたのではないかと思います。次回の『炎のタンタンメン』は、10月22日・23日の「商工まつり」です。お楽しみに！



今年も「甘栗」「肉まん」も完売でした！

## 三次市日中友好協会ホームページにアクセスして下さい！

<http://miyoshinicchu.cyber-ninja.jp/>

三次市日中友好協会ホームページができました。多くのアクセスがあるようです。

ホームページでは、協会事業の紹介・中国語講座の募集など小山知秀秘書長のセンスが随所で輝いています。

特に、三次市日中友好協会第7次子ども友好訪中団の事業では、ブログとして研修会の様子などで紹介され、今回の子ども訪中団が雅安市雨城区で交流する内容も毎日ブログ更新しながら紹介しました。

子ども訪中団の活躍ぶりを毎日ホームページでご覧になられた保護者の皆さん、学校関係者からも高く評価されています。

三次市日中友好協会ホームページのアドレスは、上記のとおりです。

# 三次市日中友好協会第23次友好訪中団 募集中！

## 上海の満喫3日間！ オプションも充実！

三次市日中友好協会は、2011年の市民友好訪中団について「上海便の往復便時間を有効に利用し、上海を満喫できる3日間」（燃料付加費・空港税込）を準備し提案します。

1日フリータイムをつくりました。これまで、ゆっくり行けなかった上海の各地にどうぞ、食事等、すべて自由に計画・行動できます。地下鉄を利用すれば便利に移動できますので、500円のプリペイドカードをお勧めします。オプションも充実して準備しました2名から実施できますので好きなコースをお選びください。

三次市日中友好協会では、会員の皆さんの要望を踏まえて「安心・安全・安価」で有意義な中国の旅を提供します。たくさんのご参加をお待ちしています。

### 三次市日中友好協会第23次友好訪中団（最少催行人数10名） 募集要項

1. 企画 三次市日中友好協会
2. 旅行社 西日本日中旅行社広島支店
3. 日程 2011年 11月 11日（金）～ 13日（日）2泊3日
4. 費用 63,000円（燃料付加費・空港税込）
5. 参加申込み（予約） 電話にて予約してください。「申込み用紙」をお送りいたします。  
 （申込み先） 西日本日中旅行社広島支店 担当；水口（みずぐち）  
 電話 082-242-4339（平日 9:30～18:00）  
 三次市日中友好協会 事務局  
 電話 090-7298-9891担当；小山  
 電話 090-1354-0624担当；大谷

	月 日	都 市	時 間	交 通	宿 泊	摘 要			
						スケジュール	朝	昼	夕
1	2011年 11月 11日 (金)	三 次 広 島 上 海	06:30 09:20 10:00 12:00	貸切バス MU 294	徐 匯 瑞 峰 酒 店 ★★★★★	貸切バス 広島空港 (07:50到着) 中国東方航空で上海浦東国際空港へ 上海浦東空港到着 昼食 午後 市内観光「七宝古鎮」 ホテル	×	○	○
	12日 (土)		08:30			終日フリータイム 【オプションツアー】 ① 杭州日帰り観光 18,000円 ② 蘇州日帰り観光 13,000円 ③ 無錫日帰り観光 15,000円 ④ 烏鎮日帰り観光 15,000円 (東柵) 【オプション企画】 ⑤ 足つばマッサージ 3,000円	○	×	×
2	13日 (日)	上 海 広 島 三 次	08:30 12:00 15:30 17:30 20:10 22:00	MU 293 貸切バス		「豫園商場」「豫園」(庭園) 昼食 専用車にて龍陽路駅へ移動 リニアで上海浦東空港 中国東方航空293便にて広島空港へ 広島空港到着 三次到着予定	○	○	○

#### (1) 旅行費用に含まれるもの

- ① 旅行日程に明示した航空等交通機関の運賃
- ② 旅行日程中の2泊朝食付の宿泊代（ツインが基準）
- ③ 旅行日程中のオプションツアーを除く  
移動バス、観光バス・ガイド料
- ④ 旅行日程中の食事は上記のとおり
- ⑤ 手荷物運搬料（一人20kgまで）
- ⑥ 航空保険料（8米ドル）
- ⑦ 空港施設利用料（浦東国際空港・90円）

#### (2) 旅行費用に含まれないもの 1元：12.5円

- ① 電話代や嗜好飲料など個人的費用
- ② 旅券印紙代（未発給者のみ）
- ③ 日本国内旅費（貸切バス3,000円予定）  
広島空港 11日（金）8:00集合可  
全体人数では、各自広島空港集合になる場合  
もありますのでご承知おきください。
- ④ ホテルシングル料金（2泊分：9,000円）